



edición mayo 2024

# the inside journal

*The Inside Journal* comparte noticias sobre las leyes del estado de California, las pólizas de CDCR, y las campañas que presionan la abolición de las prisiones, así como historias y obras de arte hechas por Inside y Outside Members de Initiate Justice. **En el 2024, el journal se enviará a la impresora a fines de febrero, fines de mayo, mediados de septiembre, y mediados de octubre. Tarda unas tres semanas en llegar a usted después de enviarlo a la impresora.**

## ¿Quién es Initiate Justice?

Initiate Justice es una organización dirigida por personas cuyas vidas se han sido afectadas por el sistema penitenciario de California— personas que se encuentran actualmente adentro, anteriormente adentro, o aquellas que tienen seres queridos adentro. Organizamos, abogamos, y construimos juntos. Nosotros trabajamos para hacer un cambio de póliza en todo el estado, construir relaciones con los senadores estatales y miembros de la asamblea, y construir el mundo en el que queremos vivir. Somos más de 45, 000 Inside Members (¡como usted!), más de 400 Inside Organizers, y más de 300 Outside Organizers y miembros y voluntarios en todo California.

## ¿Qué hay adentro?

- **Definiciones Importantes Que Debe Saber - Pág 2**
- **“La Propuesta Legislativa fue modificada”: ¿qué significa esto? - Pág 3**
- **Policy Corner: Detalles de nuestro Paquete Legislativo de 2024 - Pág 5 & 6**

## ¡Cuidado con los mensajes no autorizados!

Con la expansión de las tabletas en CDCR, queremos advertirle que tenga cuidado con los mensajes fraudulentos que pueda recibir de cualquier persona que le ofrezca servicios legales en nombre de Initiate Justice y de organizaciones por igual.

Como recordatorio, Initiate Justice no ofrece ni puede ofrecer asesoramiento o representación legal. No tenemos abogados en nuestro equipo; cualquiera que afirme que está comunicando con usted en nombre de nuestra organización para ofrecer estos servicios no está autorizando y es fraudulento .

**¡Si tiene preguntas, comuníquese con un Inside Organizer en su yard/ edificio!**

## ¡Initiate Justice ofrece muchas maneras de participar!

Estamos comprometidos a ofrecer a nuestros miembros tantas formas como sea posible de involucrarse en el movimiento para poner fin al encarcelamiento.

Para algunos, esto significa que entregamos sus Cartas de Apoyo directamente a las manos de legisladores. Para otros, ofrecemos este journal como un banco de conocimientos, mientras que otros la utilizan para mostrar su arte político o cultural. Y para algunos, los conectamos con oportunidades para donar a organizaciones que están tratando activamente de traer a muchas personas a casa. Estos esfuerzos deben estar completamente alineados con nuestros puntos de vista para que podamos elevarlos en nuestro Journal o en nuestras redes sociales.

**Todas las formas de participación, sostenimiento del movimiento, y construcción de poder son opcionales. Simplemente estamos aquí para hacerlas disponibles. ¿Qué otro tipo de oportunidades le gustaría ver de nosotros?**

**DIRECCION POSTAL DE INITIATE JUSTICE**  
PO BOX 15836  
Los Angeles, CA 90015

**SITIO WEB**  
[www.InitiateJustice.org](http://www.InitiateJustice.org)

**CORREO ELECTRÓNICO**  
[info@InitiateJustice.org](mailto:info@InitiateJustice.org)

**REDES SOCIALES**  
[facebook.com/InitiateJustice](https://facebook.com/InitiateJustice)  
[instagram.com/InitiateJustice](https://instagram.com/InitiateJustice)  
[tiktok.com/InitiateJustice](https://tiktok.com/InitiateJustice)

## El Déficit Presupuestario del Estado: ¿Qué es el Presupuesto y por qué es importante a la hora de aprobar propuestas legislativas?

Cada año, el gobernador de California, en este caso el gobernador Newsom, trabaja junto con los miembros de la Legislatura para establecer el presupuesto del estado. El presupuesto determina las asignaciones para varios sectores como la educación, la salud, el transporte, la vivienda y más.

Ver el desglose del presupuesto, y dónde se asignó el dinero del Estado, es importante porque nos permite tener una visión interna de dónde y cómo el Gobernador y la Legislatura de California piensan que se debe gastar el dinero.

Este año, durante la revisión del presupuesto de mayo, llamada el May Revise, el gobernador Newsom anunció que CA se encuentra actualmente en un déficit presupuestario. Esto significa que el estado de California ha gastado más dinero del que ingresa, por lo que tiene que haber cambios y recortes en la forma en que se gasta el dinero del estado.

Además de que 2024 es un año electoral, este déficit presupuestario agrega más obstáculos al espacio de reforma de la justicia penal y otros espacios de movimiento que abogan por varias comunidades marginadas. **Initiate Justice se compromete a garantizar que las personas afectadas por el encarcelamiento sean escuchadas cuando se tomen decisiones importantes durante las audiencias del Comité de Presupuesto.**

### ¡Un Día de Cabildeo en el Capitolio de California!

¡En abril, parte del personal de Initiate Justice asistió al Quest 4 Democracy Día de Cabildeo en el Capitolio en Sacramento, organizado por Legal Services for Prisoners with Children and All of Us or None!

Durante este Día de Cabildeo, cientos de personas afectadas por el sistema de docenas de organizaciones asistieron para abogar y compartir su experiencia con el sistema carcelario, utilizando sus historias para abogar por el cambio necesario en California para garantizar que tengamos comunidades seguras, integrales, y justas sin confiar en el exceso de vigilancia y encarcelamiento.

*"Mi primer Día de Cabildeo fue una experiencia inolvidable, donde nos unimos para amplificar nuestro poder colectivo en la lucha por la justicia y resiliencia. Como personas afectadas por el sistema, fue crucial que nuestras voces fueran escuchadas, y ese día nos aseguramos de que nuestras perspectivas fueran parte integral del proceso legislativo. Esta poderosa experiencia subrayó la importancia de nuestra abogacía y el impacto continuo que podemos lograr juntos en la lucha por la justicia."*

—Brianna C.



Brianna, Adrianna, nuestra Statewide Advocacy Manager, y Antoinette, nuestra Executive Director, en el Quest 4 Democracy Día de Cabildeo!



### Definiciones Importantes para Conocer:

**Presupuesto de California:** Una estimación de cuánto dinero espera ganar el gobierno y cómo planea gastarlo para las personas que viven en California.

**Déficit presupuestario:** Cuando un gobierno gasta más dinero del que ingresa.

**Legislatura:** La rama legislativa (o de creación de leyes) del gobierno de California, compuesta por el Senado y la Asamblea.

**Legislador:** Persona que ocupa un cargo electo en la legislatura, ya sea Senador o Asambleísta.

### La Legislatura de California: ¿Qué es y quién la conforma?

La Legislación de California se compone de dos "Cámaras" o "Casas", la Asamblea y el Senado. La Asamblea está compuesta por 80 legisladores y cada Asambleísta representa a unas 500,000 personas. El Senado está compuesto por 40 legisladores y cada Senador representa aproximadamente a 1,00,000 personas.

## ¡Celebrando a nuestra comunidad de Madres resilientes afectadas por el encarcelamiento!

En mayo, Initiate Justice organizó un Brunch del Día de la Madre para celebrar y honrar a las madres que han sido impactadas por el encarcelamiento. Bienvenimos el poder de la curación colectiva, la transformación colectiva y la comunidad.

Tuvimos un panel de discusión con dos madres anteriormente encarceladas, ambas anteriormente condenadas a LWOP, donde hablaron de la resiliencia y la fuerza inquebrantable que demostraron al navegar la maternidad y el encarcelamiento. En el evento, también tuvimos actividades que promovieron el cuidado personal, el bienestar, y el crecimiento personal, y mesas de recursos que mostraron organizaciones locales, brindando la oportunidad de conectarse con miembros y defensores de la comunidad.

**En Initiate Justice, creemos en el poder de la sanación y el cuidado comunitario como una forma de impulsar nuestro trabajo, y este evento sirvió como recordatorio de qué cada madre y cada persona pertenece en su hogar.**



En abril, nuestra Executive Director, Antoinette Ratcliffe, fue una panelista para The Sentencing Project's: El desbloqueo del voto: usando datos para ampliar los derechos de voto. Antoinette habló de la participación y defensa de las voces impactadas para promover el derecho al voto en California.

Panelistas fueron defensores de organizaciones a través del país como Texas' Grassroots Leadership, Florida Rights Restoration Coalition, y North Carolina's Forward Justice. Penalistas compartieron y hablaron de lo que ha tenido éxito y lo que no en sus enfoques para garantizar y restaurar el derecho al voto de las personas de comunidades marginadas.

**En Initiate Justice, creemos que es importante e impactante sumergirnos en movimientos más allá de los de California porque, colectivamente, podemos restaurar y restauraremos los derechos de voto de los miembros de nuestra comunidad.**

## “La propuesta legislativa fue enmendada” ¿Qué significa esto?

3

Cuando decimos que una propuesta legislativa fue “modificada”, significa que el lenguaje de la propuesta legislativa fue cambiado. Las enmiendas pueden ser texto agregado o eliminado a la propuesta legislativa y, frecuentemente, son sugeridas por miembros de la legislatura, el personal del gobernador, y los autores y copatrocinadores de la propuesta legislativa. Frecuentemente se realizan modificaciones para que la propuesta legislativa tenga la mayor posibilidad de ser aprobada.

La mayoría, sino todas, de las propuestas legislativas de Initiate Justice se modifican a lo largo del proceso legislativo, pero tenemos estándares internos de los que nos responsabilizamos como organización abolicionista. Por ejemplo, **cuando modificamos nuestras propuestas legislativas, nos aseguramos de que no tengan consecuencias no deseadas, como excluir a ciertos grupos de personas o desviarnos demasiado de nuestro objetivo original.**

Por ejemplo, el 3 de abril de 2024, la propuesta legislativa AB 2483 (Ting): General Sentencing Procedures fue enmendada para que las víctimas tengan el derecho de hablar en el tribunal si así lo desean. La enmienda también establece que las víctimas deben notificar el enjuiciamiento de esta solicitud dentro de los 15 días posteriores a enterarse de que la persona encarcelada está recibiendo una nueva sentencia.

## **Desbloqueo del voto: Usando datos para ampliar los derechos de voto panel con The Sentencing Project**

En abril, nuestra Executive Director, Antoinette Ratcliffe, fue una panelista para The Sentencing Project's: El desbloqueo del voto: usando datos para ampliar los derechos de voto. Antoinette habló de la participación y defensa de las voces impactadas para promover el derecho al voto en California.

Panelistas fueron defensores de organizaciones a través del país como Texas' Grassroots Leadership, Florida Rights Restoration Coalition, y North Carolina's Forward Justice. Penalistas compartieron y hablaron de lo que ha tenido éxito y lo que no en sus enfoques para garantizar y restaurar el derecho al voto de las personas de comunidades marginadas.

**En Initiate Justice, creemos que es importante e impactante sumergirnos en movimientos más allá de los de California porque, colectivamente, podemos restaurar y restauraremos los derechos de voto de los miembros de nuestra comunidad.**

## Obras de Arte de nuestros Inside Members



Creado por: Raul G.

Creado por: Scott W.S



### Wellness Corner: Escriba y Deshágase De Su Enojo!

En un estudio publicado en la revista Scientific Reports, los datos mostraron que si escribimos nuestros sentimientos de enojo en una hoja de papel y luego arrugamos ese papel y lo tiramos, nuestros sentimientos de enojo disminuirán o volverán al estado en el que estábamos antes de sentirnos enojados. La lucha por la libertad es larga y dura; aprovechemos este breve momento para liberar parte del enojo y las frustraciones que pueden resultar de ella.

Esto es lo que puede hacer:

1. Reconozca su enojo; Dece cuenta y reconoce que se siente enojado.
2. Escriba lo que está sintiendo: Enumere las razones por las que está enojado y porque.
3. Lee y piense de lo que escribió.
4. Rasgue el papel y deshágase: imagine que se está deshaciendo de su enojo mientras lo hace.
5. Respire y Refleje: Tome un momento para pausar y reflejar- ¿cómo se siente ahora?

Esperamos que esté notando que la ira disminuye y desaparece. Conozca que estamos a su lado en esta lucha.



Creado por: Michael Dennis G.

# policy corner

¡Actualización!

## AB 544 (Bryan): Voting in Jail

Esta propuesta legislativa establecerá **centros de votación presenciales** en las cárceles del condado y requerirá que las cárceles del condado proporcionen formularios de registro de votantes a los votantes encarcelados elegibles. La propuesta legislativa fue enmendada para convertirse en un programa piloto en 3 condados- **condados seleccionados por determinar**.

Pasó la Asamblea y está en el Senado.

Tenga en cuenta: Las secciones en negrita en Policy Corner son actualizaciones de las propuestas legislativas de la última edición de *The Inside Journal*.

¡Haga referencia a su copia del Proceso Legislativo Anotado para saber dónde estamos en el proceso y hacia dónde nos dirigimos a continuación!

¿Aún tiene preguntas o no tiene una copia?  
¡Comuníquese con un Inside Organizer en su yard/edificio para obtener ayuda!

¡Actualización!

## AB 2483 (Ting): General Resentencing Procedures

Esta propuesta legislativa establecerá procedimientos legales y administrativos generales que se aplicarán a todas las nuevas sentencias (resentencings). La propuesta legislativa requerirá que las partes interesadas, como jueces y defensores públicos, se reúnan y colaboren antes de cualquier nueva ley de nueva sentencia, y requerirá que CDCR ayude a los litigantes a obtener registros institucionales.

Pasó la Asamblea y está en el Senado.

## AB 1186 (Bonta): Youth Restitution

AB 1186 (Bonta) se introdujo el año pasado y todavía forma parte de nuestro paquete legislativo. Esta propuesta legislativa reemplazará la restitución juvenil con un sistema de compensación más sostenible y accesible para los sobrevivientes del crimen garantizándoles pagos a tiempo de California Victim Compensation Board y al mismo tiempo responsabilizar a los jóvenes de manera apropiada que no implique que paguen dinero. En cambio, los jóvenes participarán en **programas** de justicia restaurativa, realizarán servicio comunitario, o estarán conectados **a programas y oportunidades educativas, laborales, o de salud mental**.

Pasó el Comité De Seguridad Pública del Senado y Apropiações del Senado y actualmente pendiente de votación en la Sala del Senador

¡Actualización!

## AB 1986 (Bryan): CDCR Book Bans

Esta propuesta legislativa requerirá que el Inspector General publique la lista de libros que han sido prohibidos por el CDCR en el sitio web de la misma oficina. Esta propuesta legislativa también autorizará al Inspector General que revise los libros prohibidos y determine si existe una razón legítima penológica para que el libro sea prohibido, y si no, eliminar el libro de la lista prohibida.

Pasó la Asamblea y está en el Senado.

# policy corner

**Detenida**

## **AB 2065 (Kalra): Racial Justice Act Data**

Esta propuesta legislativa **hubiera** mejorado el acceso a los resultados de datos de condado por condado necesarios para los reclamos de RJA. La propuesta legislativa también **hubiera** requerido que el Departamento de Justicia, el CDCR, y el Consejo Judicial incluyan estadísticas en un formato legible por máquina para análisis más extenso.

**AB 2065 fue detenida en el Comité de Apropiaaciones de la Asamblea y no avanzará.**

**¡Actualización!**

## **AB 2310 (Hart): Parole Language Access**

Esta propuesta legislativa garantizará que los candidatos a la libertad condicional puedan participar plenamente en las Audiencias de Libertad Condicional en su idioma nativo, si no es el inglés. Esta propuesta legislativa requerirá que la Junta de Audiencias de Libertad Condicional traduzca todos los documentos relevantes en los **15** idiomas más comunes que no sean el inglés y **establezca, antes del 1 de julio de 2026, regulaciones y estándares para proporcionar intérpretes calificados.** Esta propuesta legislativa también requerirá que BPH publique sus pólizas y servicios de acceso lingüístico en su sitio web.

**Pasó la Asamblea y está en el Senado.**

## **¿Qué Significa Cuando una Propuesta Legislativa es Detenida? ¿Por qué Sucede Esto?**

Cuando una propuesta legislativa es "detenida" (Held), eso significa que la propuesta legislativa no avanzará en el proceso legislativo. Hay varias razones por las que una propuesta legislativa tal vez sea detenida, como desacuerdos financieros, estratégica política y técnicos.

Una de las preguntas más frecuentes que recibimos cuando una propuesta legislativa es detenida es "¿eso significa que la propuesta legislativa ya no será introducida otra vez?" En resumen, la respuesta es sí y no. Aunque la versión exacta de la propuesta legislativa no volverá a existir, las organizaciones y legisladores a menudo volverán a presentar propuestas legislativas centradas en las mismas áreas temáticas.

Por ejemplo, en el 2021 presentamos AB 1509 por el Asambleísta Lee que intentó reducir los aumentos de sentencia por el uso de un arma de fuego, pero fue detenida en el comité. En el 2023, volvimos a presentar otra propuesta legislativa relacionada a aumentos de sentencia por el uso de un arma de fuego, pero la propuesta legislativa no buscaba lograr *exactamente lo mismo*.

Aunque podemos sentirnos desanimados cuando propuestas legislativas son detenidas, utilizamos estas pérdidas como oportunidades para formular mejores estrategias para propuestas legislativas futuras.

**¡Actualización!**

## **AB 2833 (McKinnor): Restorative Justice Confidentiality**

Esta propuesta legislativa establecerá protecciones integrales de admisibilidad y así garantizará que la información compartida durante una sesión de Justicia Restaurativa no sea admisible en futuros procedimientos legales.

**Pasó la Asamblea y está en el Senado.**



¡Nuestra Inside Membership Manager, Crystal, junto a nuestra Membership Engagement & Outreach Coordinator, Brianna, presentando en la feria de Justicia y Bienestar de Cal State University, Northridge!